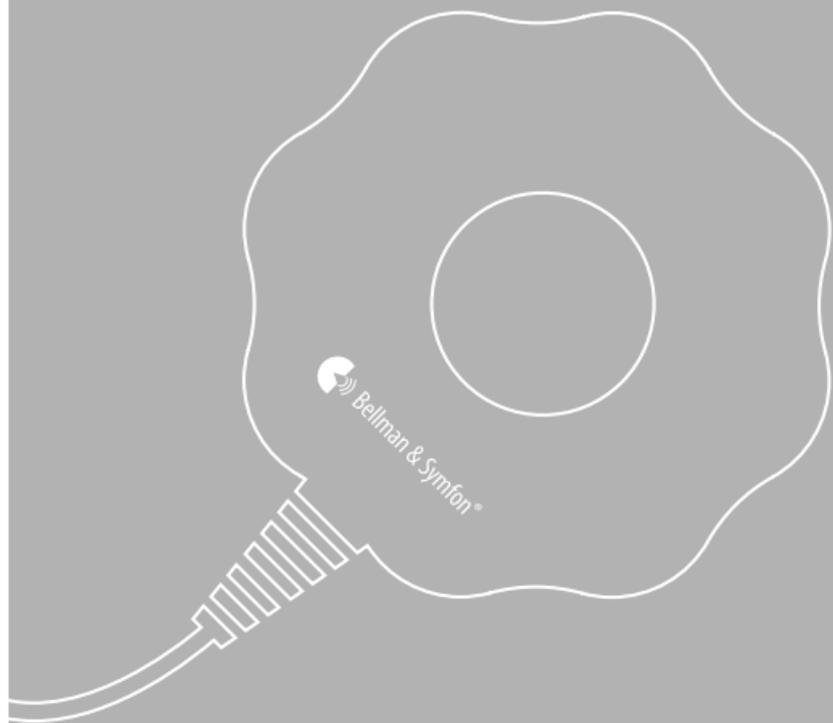
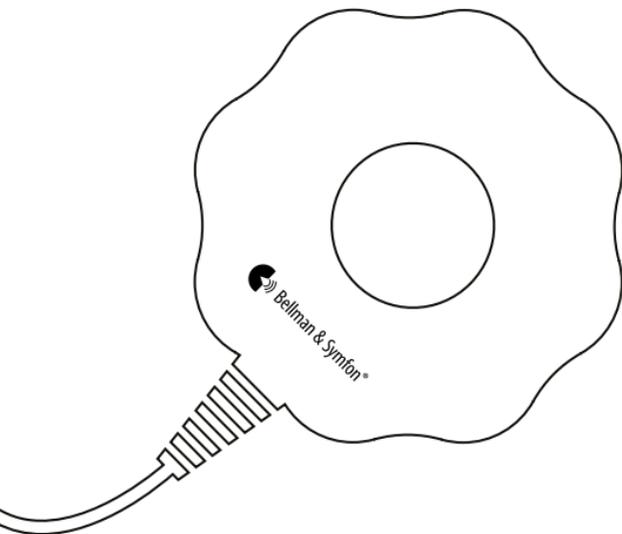


 Bellman & Symfon®



BE1270-P02
Bed Shaker





BE1270-P02 Bed Shaker

4	User manual
10	Bedienungsanleitung
16	Brugervejledning
22	Manual del usuario
28	Käyttöopas
34	Mode d'emploi
40	Manuale d'uso
46	Gebruikshandleiding
52	Brukermanual
58	Instrukcja obsługi
64	Bruksanvisning
70	Používateľská príručka

EN

DE

DK

ES

FI

FR

IT

NL

NO

PL

SE

SK

Bitte zuerst lesen

Diese Broschüre enthält eine Anleitung zur Verwendung und Wartung Ihres neuen Vibrationskissen. Lesen Sie diese Broschüre sorgfältig durch, einschließlich des Abschnitts „Warnhinweise“. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Hörgeräteakustiker.

Verwendungszweck Das Visit Benachrichtigungssystem soll gehörlose und schwerhörige Menschen auf wichtige Signale in ihrem Zuhause aufmerksam machen.

Vorgesehener Anwender Der vorgesehene Anwender ist eine Person mit leichtem bis schwerem Hörverlust oder Taubheit.

Vorgesehene Anwender-gruppe Die vorgesehene Anwendergruppe besteht aus Menschen jeden Alters mit leichtem bis schwerem Hörverlust oder Taubheit, die eine akustische, visuelle oder sensorische Verstärkung benötigen.

Funktionsprinzip Legen Sie das Vibrationskissen unter Ihre Matratze oder Ihr Kissen und schließen Sie es an einen der Empfänger oder Ladegeräte von Bellman & Symfon an. Wenn einer der Sender von Visit aktiviert wird, weckt das Vibrationskissen den Benutzer durch Vibrationen.



Das Visit Benachrichtigungssystem stellt das normale Hörvermögen nicht wieder her und kann eine organisch bedingte Hörminderung oder Taubheit weder verhindern noch verbessern.

Erste Schritte

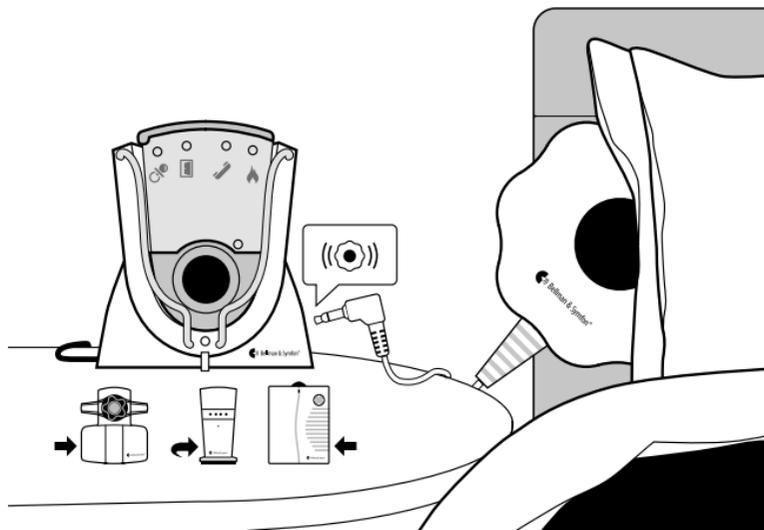
Das Vibrationskissen kann für mehrere Produkte verwendet werden, z.B. Ladegerät bzw. Visit Empfänger, um mit Vibration geweckt zu werden.

- 1 Stecker des Vibrationskissens in den Anschluss des Ladegeräts oder des Visit Empfängers einsetzen.
- 2 Die Prüftasten des Visit Senders drücken um zu überprüfen, ob das Vibrationskissen ein Signal abgibt.

Hinweis! Wenn Sie das Vibrationskissen an das Ladegerät anschließen, muss sich der Empfänger im Ladegerät befinden, damit der Bettvibrator funktioniert.

Zusätzliche Information: Nur Innen verwenden. Wartungsfrei. Nur mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.

DE



Wichtige Sicherheitsinformationen

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Handhabung und Betriebsbedingungen. Bewahren Sie dieses Heft für den späteren Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät nur installieren, muss dieses Heft dem Hausbesitzer ausgehändigt werden.

Gefahrenhinweise

- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Bränden, Stromschlägen oder anderen Verletzungen bzw. Schäden am Gerät oder an anderem Eigentum führen.
- Halten Sie dieses Gerät von Kindern unter 3 Jahren fern.
- Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie offenen Flammen, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Schützen Sie das Gerät während der Lagerung und des Transports vor Stößen.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht. Durch Manipulationen oder Zerlegen des Geräts erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät vor. Verwenden Sie nur Originalzubehör von Bellman & Symfon, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Schützen Sie Kabel vor möglichen Beschädigungen.

Informationen zur Produktsicherheit

- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte verboten sind.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten Service-Center repariert werden.
- Bei einem schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit diesem Gerät wenden Sie sich an den Hersteller und die zuständige Behörde.

- Wenn Sie andere Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, Ihr örtliches Bellman & Symfon-Büro oder den Hersteller. Visit **bellman.com** for contact info.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht fallen. Wenn es auf eine harte Oberfläche fällt, kann es beschädigt werden.
- Wenn Sie das Vibrationskissen an das Pager-Ladegerät anschließen, muss der Pager eingesetzt werden, damit es funktioniert.

Betriebsbedingungen

Betreiben Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung innerhalb der in dieser Broschüre angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen. Wenn das Gerät nass wird oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist, sollte es nicht mehr als zuverlässig angesehen werden und daher ersetzt werden.

Reinigung

Trennen Sie alle Kabel, bevor Sie Ihr Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Vermeiden Sie, dass Feuchtigkeit in die Öffnungen gelangt. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, Aerosolsprays, Lösungsmittel, Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel. Dieses Gerät muss nicht sterilisiert werden.

Service und Support

Wenn das Gerät beschädigt zu sein scheint oder nicht richtig funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen im Benutzerhandbuch und in dieser Broschüre. Wenn das Produkt immer noch nicht wie vorgesehen funktioniert, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Hörgeräteakustiker, um Informationen zu Dienstleistungen und Garantie zu erhalten.

Garantiebedingungen

Bellman & Symfon gewährt auf dieses Produkt eine Garantie von sechs (6) Monaten ab Kaufdatum gegen alle Mängel, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind. Diese Garantie gilt nur für normale Nutzungs- und Dienstleistungsbedingungen und schließt Schäden aus, die durch Unfälle, Fahrlässigkeit, Missbrauch, unbefugte Demontage oder Kontamination, wie auch immer verursacht, entstehen.

Diese Garantie schließt zufällige und Folgeschäden aus. Darüber hinaus deckt die Garantie keine Fälle höherer Gewalt ab, wie z. B. Feuer, Überschwemmungen, Hurrikane und Tornados. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Je nach Land können Sie auch

andere Rechte haben. In einigen Ländern oder Rechtsprechungen ist die Beschränkung oder der Ausschluss von Neben- oder Folgeschäden oder die Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig, sodass die oben genannte Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft. Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher. Die oben genannte Garantie darf nur schriftlich und von beiden Parteien unterzeichnet geändert werden.

Erklärung der Symbole

MD Gibt an, dass es sich bei dem Artikel um ein medizinisches Gerät handelt.

UDI Gibt an, dass ein Träger eindeutige Informationen zur Gerätekennung enthält.



Bedeutet, dass das Produkt nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden darf, sondern zur Wiederverwertung und zum Recycling an separate Sammelstellen übergeben werden muss.

SN Gibt die Seriennummer des Herstellers an, damit ein bestimmtes medizinisches Gerät identifiziert werden kann.

REF Gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das medizinische Gerät identifiziert werden kann.



Gibt den Hersteller des medizinischen Geräts an.



Dieses Symbol weist den Benutzer darauf hin, dass er die Gebrauchsanweisung lesen muss.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass bei der Bedienung des Geräts oder der Steuerung in der Nähe des Symbols Vorsicht geboten ist oder dass die aktuelle Situation die Aufmerksamkeit des Bedieners erfordert oder ein Eingreifen des Bedieners erfordert, um unerwünschte Folgen zu vermeiden.



Einen Ort zu finden, an dem Informationen zu finden sind, insbesondere in Notfällen.



Gibt die Temperaturgrenzen an, denen das medizinische Gerät sicher ausgesetzt werden kann.



Gibt den Bereich der Luftfeuchtigkeit an, dem das medizinische Gerät sicher ausgesetzt werden kann.

Technische Spezifikationen

Abmessungen	88 × 88 × 27 mm
Gewicht	120 g
Betriebsspannung	2,0–4,0 V Gleichstrom von einem Visit Empfänger oder Ladegerät
Stromverbrauch	250 - 750 mA
Farbe	Weiß mit rutschfestem Schutz aus rotem Gummi
Kabellänge	2 Meter
Funktion	Das BE1270-P02 Vibrationskissen ist ein Vibrator für den Innenbereich, der im Bett platziert wird, um die Aufmerksamkeit des Benutzers durch Vibrationen zu erregen.
Installation	Das Vibrationskissen wird normalerweise unter dem Kopfkissen oder unter der Matratze platziert. Es ist mit einer Reihe von Produkten von Bellman & Symfon mit Vibrationsausgängen verbunden.
Operation	Temperatur: 0 °C bis 35 °C Luftfeuchtigkeit: 15% bis 90%, nicht kondensierend
Konfiguration	Dieses Gerät kann mit allen Visit-Empfängern verwendet werden.
Pflege und Reinigung	Wartungsfrei. Mit einem weichen Tuch reinigen. Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Ammoniak oder Alkohol verwenden.
Zusätzliche Information	Nur Innen verwenden
In der Box	■ BE1270-P02 Vibrationskissen

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Bellman & Symfon, dass dieses Produkt in Europa den grundlegenden Anforderungen der Verordnung über Medizinprodukte (EU) 2017/745 entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist auf der Bellman & Symfon-Website bellman.com verfügbar.

UKRP

Bellman & Symfon UK Limited
The Tack Room, Rectory Farm
Offices, Warmington,
Peterborough, PE8 6UT, UK



CH REP

Audiocare AG
Eichenweg 1, CH-4410 Liestal
Switzerland



Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim Sweden
Phone +46 31 68 28 20
E-mail info@bellman.com
bellman.com



Revision: BE1270_056MAN1.0

Date of issue: 2024-11-19

TM and © 2024 Bellman & Symfon AB. All
rights reserved.